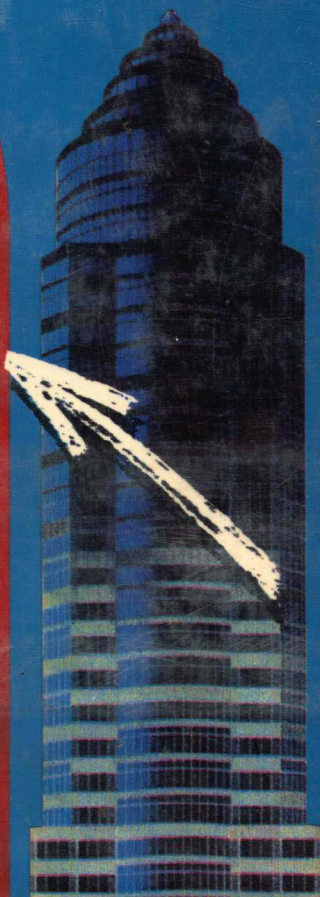


John Naisbitt / Patricia Aburdene

MEGATRENDS 2000



Las grandes nuevas
tendencias para la
década de los 90



PLAZA & JANES



cambio

John Naisbitt / Patricia Aburdene

MEGATRENDS 2000

PLAZA & JANES



cambio

Título original:

MEGATRENDS 2000

Traducción de

GLORIA PONS

Portada de

JULIO VIVAS

Primera edición: **Setiembre, 1990**

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del «Copyright», bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

© 1990 by Megatrends, Ltd.

Copyright de la traducción española: © 1990,

PLAZA & JANES/CAMBIO 16

Virgen de Guadalupe, 21-33. Esplugues de Llobregat (Barcelona)

Este libro ha sido publicado originalmente en inglés con el título de

MEGATRENDS 2000

(ISBN: 0-688-07224-0. William Morrow and Company, Inc. New York. Ed. original.)

Printed in Spain — Impreso en España

ISBN: 84-7863-013-9 — Depósito Legal: B. 29.996 - 1990

Impreso en Printer, Industria Gráfica, S. A.
Sant Vicenç dels Horts — Barcelona

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	9
INTRODUCCIÓN	11
I. El «boom» económico global de la década de los 90	19
II. Renacimiento de las artes	71
III. La aparición del socialismo de mercado libre	110
IV. Estilos de vida polivalentes y nacionalismo cultural	140
V. La privatización del estado del bienestar	183
VI. El desarrollo del Borde del Pacífico	212
VII. Los noventa: década de la mujer en el liderazgo	258
VIII. La era de la biología	288
IX. El renacimiento religioso del tercer milenio	323
X. El triunfo del individuo	356
CONCLUSIÓN	371
NOTAS FINALES	375
ÍNDICE DE MATERIAS	425

Título original:

MEGATRENDS 2000

Traducción de

GLORIA PONS

Portada de

JULIO VIVAS

Primera edición: **Setiembre, 1990**

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del «Copyright», bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

© 1990 by Megatrends, Ltd.

Copyright de la traducción española: © 1990,

PLAZA & JANEŠ/CAMBIO 16

Virgen de Guadalupe, 21-33. Esplugues de Llobregat (Barcelona)

Este libro ha sido publicado originalmente en inglés con el título de

MEGATRENDS 2000

(ISBN: 0-688-07224-0. William Morrow and Company, Inc. New York. Ed. original.)

Printed in Spain — Impreso en España

ISBN: 84-7863-013-9 — Depósito Legal: B. 29.996 - 1990

Impreso en Printer, Industria Gráfica, S. A.
Sant Vicenç dels Horts — Barcelona

John Naisbitt / Patricia Aburdene

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	9
INTRODUCCIÓN	11
I. El «boom» económico global de la década de los 90	19
II. Renacimiento de las artes	71
III. La aparición del socialismo de mercado libre	110
IV. Estilos de vida polivalentes y nacionalismo cultural	140
V. La privatización del estado del bienestar	183
VI. El desarrollo del Borde del Pacífico	212
VII. Los noventa: década de la mujer en el liderazgo	258
VIII. La era de la biología	288
IX. El renacimiento religioso del tercer milenio	323
X. El triunfo del individuo	356
CONCLUSIÓN	371
NOTAS FINALES	375
ÍNDICE DE MATERIAS	425

Para Rory, Lilly y Abraham

AGRADECIMIENTOS

Para empezar, debemos dar las gracias a la persona a la que más debemos, nuestra investigadora, Joy van Elderen. Resumió una impresionante cantidad de datos; localizó el ejemplo preciso, impreso o por teléfono, y verificó y volvió a verificar miles de datos. A pesar de todo ello, Joy siguió con su escrupulosa organización mostrándose siempre amable y siempre apasionada con la siguiente misión.

Adrián Zackheim, en el William Morrow, no pudo haber realizado un trabajo más perfecto como editor. Aclaró y pulió nuestras ideas; asimismo presentó, de forma entusiasta, nuestro proyecto a sus colegas. Nos consideramos muy afortunados por haber trabajado con Lawrence Hughes, de Hearst Trade Books, y haber estado al tanto de sus ideas y sugerencias.

También queremos dar las gracias al círculo interno de MEGATENDENCIAS (nuestra ayudante, Linda McLean Harned, y nuestros agentes, Rafe Sagalyn y Bill Leigh). Los tres dedicaron todo su ánimo a este libro desde el principio hasta el final.

Jerry Kline nos ayudó a recopilar una gran cantidad de información sobre biotecnología. También queremos agradecer la cooperación prestada por el Naisbitt Group.

Lo más divertido que «escribimos» de este libro no lo conseguimos frente a un ordenador, sino una semana de febrero de 1989, cuando reunimos a un grupo de amigos en

nuestra casa en Telluride, Colorado. De Brasil vinieron Oscar y Leiko Motomoro. De Suecia, Eva y Gustav Delin, Eva y Lennart Boksjo, Sven y Solveig Atterhed, Klas Mellander y Margareta Barchen. El contingente de Estados Unidos estuvo formado por Claire Ryle Garrison y Jim Garrison, Kathy y Steve Rhinesmith, y Linda McLean Harned. Jim y Steve leyeron el manuscrito y escribieron observaciones en él. Cada mañana, nosotros, los autores, presentábamos dos capítulos y todos discutíamos las ideas. Por las tardes, nuestros invitados se dedicaban a esquiar, mientras nosotros llegábamos al colapso dándole vueltas a la cabeza, en un intento de absorber todas sus maravillosas ideas.

Nos beneficiamos de un grupo de inteligentes lectores adicionales, el historiador, David MacMichael; el número uno de la correspondencia directa y política, Tom Mathews, y Norman Macrae, antiguo subdirector, ahora jubilado, del *Economist*.

Por último agradecemos a todos nuestros amigos y seres queridos su aliento y su cariño y a través de cuyo cálido y activo apoyo, en este momento, felizmente, estimamos que MEGATENDENCIAS DEL AÑO 2000 está completo.

INTRODUCCIÓN

Estamos al comienzo de una nueva Era.

Ante nosotros se abre la más importante década de la historia de la civilización, un período de pasmosa innovación tecnológica, con oportunidades económicas sin precedentes, reformas políticas sorprendentes y el renacimiento de una mayor cultura. Será una década distinta a las precedentes porque culminará con el milenio, el año 2000.

Durante siglos, esta fecha monumental y simbólica ha marcado el futuro y lo que nosotros haremos de él. En muy pocos años, ese futuro estará aquí.

De hecho, ya nos encontramos bajo su dominio. El año 2000 funciona como un poderoso imán para la Humanidad, alcanzando la década de los 90 e intensificándola. Amplía las emociones, acelera los cambios, realza la conciencia y nos obliga a reexaminarnos, a revisar nuestros valores y nuestras instituciones.

El propósito de este libro es identificar y describir las tendencias más importantes de la década de los 90. Concebidas bajo la influencia del próximo milenio, estas nuevas megatendencias son las puertas del siglo xxi.

Descubrir las megatendencias para el nuevo milenio

Las megatendencias no van y vienen con rapidez. Estos importantes cambios sociales, económicos, políticos y tecnológicos se gestan con lentitud y, una vez se han gestado, influyen en nosotros durante cierto tiempo, entre siete y diez años, o más. Tienen el ámbito y el sentido del valor del cambio de una década.

En 1982, en el libro MEGATENDENCIAS, describíamos las tendencias que determinaban la década de los 80. Eran cambios de:

1. Sociedad industrial a la sociedad de la información
2. Tecnología forzada a la alta tecnología/alto estilo
3. Economía nacional a economía mundial
4. Corto plazo a largo plazo
5. Centralización a descentralización
6. Ayuda institucional a ayuda propia
7. Democracia representativa a democracia participativa
8. Jerarquías a colectivos
9. Norte a Sur
10. Disyuntivas a opciones múltiples.

Estos cambios continúan en nuestro esquema. Sin embargo, ahora sólo son parte del cuadro, a medida que entramos en la década de los 90 y un nuevo grupo de fuerzas entra en juego.

La práctica de dividir el mundo en una lista de megatendencias podría parecer, de entrada, en exceso arbitraria; pero su propósito no es volver simplista o superficial la vida, sino establecer un fundamento categórico, en el cual pueda construirse una mayor profundidad de conocimientos.

«Estamos saturados de información y desprovistos de conocimientos», escribíamos a MEGATENDENCIAS. En menos de diez años, el crecimiento de la información se ha acelerado. Este libro presenta diez nuevas tendencias estructurales frente a las que relacionamos la información acelerada de la década de los 90.

Las tendencias del milenio de la década de los 90 influirán en factores importantes de nuestra vida (decisiones en

carreras y profesiones, viajes, negocios, elecciones de inversión, lugar de residencia y educación de nuestros hijos). Para aprovechar al máximo esta extraordinaria década, debemos ser conscientes de los cambios que nos rodean.

De hecho, nunca han existido más medios —nuevos canales y redes televisivos, vídeos y películas, cifras récord de nuevas revistas, boletines, diarios y periódicos— dedicados a proporcionar las cambiantes noticias del día. Pero, ¿qué son las noticias que nos ofrecen en realidad? ¿Cuánta información estamos absorbiendo?

Es probable que, sin una estructura, sin un marco de referencia, la gran cantidad de datos que recibimos cada día pase de largo.

Los acontecimientos no se producen de forma aislada, sino dentro de un contexto social, político, cultural y económico. Este libro describe dicho contexto. No es necesario estar de acuerdo, o aceptar, cada elemento de esta visión del mundo, pero esta estructura puede ser utilizada como un contexto dentro del cual calibrar las noticias del día, los diferentes puntos de vista y las novedades informativas. Lo importante es crear nuestra propia visión del mundo, nuestro conjunto personal de megatendencias para, así, guiar nuestros ideales, trabajo, relaciones y contribuciones a la sociedad.

Megatendencias del milenio: las puertas del siglo XXI

A medida que entramos en esta nueva década, nuestros candidatos para las tendencias más importantes que influyen en nuestras vidas son:

1. El *boom* económico global de la década de los 90
2. Un renacimiento de las artes
3. La aparición del socialismo de libre mercado
4. Estilos de vida globales y nacionalismo cultural
5. La privatización de la salud
6. El ascenso de la costa del Pacífico
7. La década de las mujeres en el liderazgo
8. La edad de la biología

9. El renacer religioso del nuevo milenio
10. El triunfo del individuo

Hacia el milenio

No podemos comprender las megatendencias de la década de los 90 sin conocer el significado metafórico y espiritual del milenio. Además, hay algo muy importante: debemos reconocer su poder para evocar nuestras visiones más positivas y potentes durante nuestras más terribles pesadillas. En la década de los 90, los temas apocalípticos aparecerán y volverán a aparecer con una regularidad impresionante. El desastre, parece ser, se halla siempre a la vuelta de la esquina. Las superpotencias que acaban de firmar un acuerdo sobre armamento nuclear, se encuentran frente a frente con el «efecto invernadero».

La palabra «milenio» proviene del latín *mille*, que significa «1000». Un centenario marca un aniversario de 100 años; un milenio es igual a 1000 años o a un aniversario de 1000 años. En 1987, la Unión Soviética celebró el milenio de la introducción del cristianismo en el A. D.* 987 en Rusia. El milenio bíblico se refiere al período de 1000 años posterior al segundo advenimiento de Cristo y, después de la batalla apocalíptica, cuando el reino de Dios se haya establecido en la Tierra.

A un nivel secular, el milenio ha venido a significar una edad de oro en la historia de la Humanidad, un tiempo para cerrar la puerta del pasado y para embarcarse hacia una nueva era.

A medida que nos dirigimos hacia esa fecha extraordinaria, la mitología del milenio, consciente o inconscientemente, nos está comprometiendo. Algunos fundamentalistas cristianos han advertido a sus feligreses que se preparen para la segunda venida de Cristo. En la parte opuesta del espectro religioso, una gran variedad de grupos metafísicos y ocultistas, las religiones populistas actuales, predice que la Tierra sufrirá una especie de cataclismo alrededor del año 2000. Los titulares sobre el tiempo atmosférico general y los agu-

* *Anno Domine*: año del Señor.